

# Cooperating to build a sustainable maritime transportation system

共同合作, 建立可持续发展的海运系统

Dr. Parry Oei

Director (Port Services) / Chief Hydrographer (港口服务部) 主任/首席海道量测师

Maritime and Port Authority of Singapore 新加坡海事及港务管理局

12 July 2016 / 2016年7月12日

# One Belt, One Road

# 一带一路



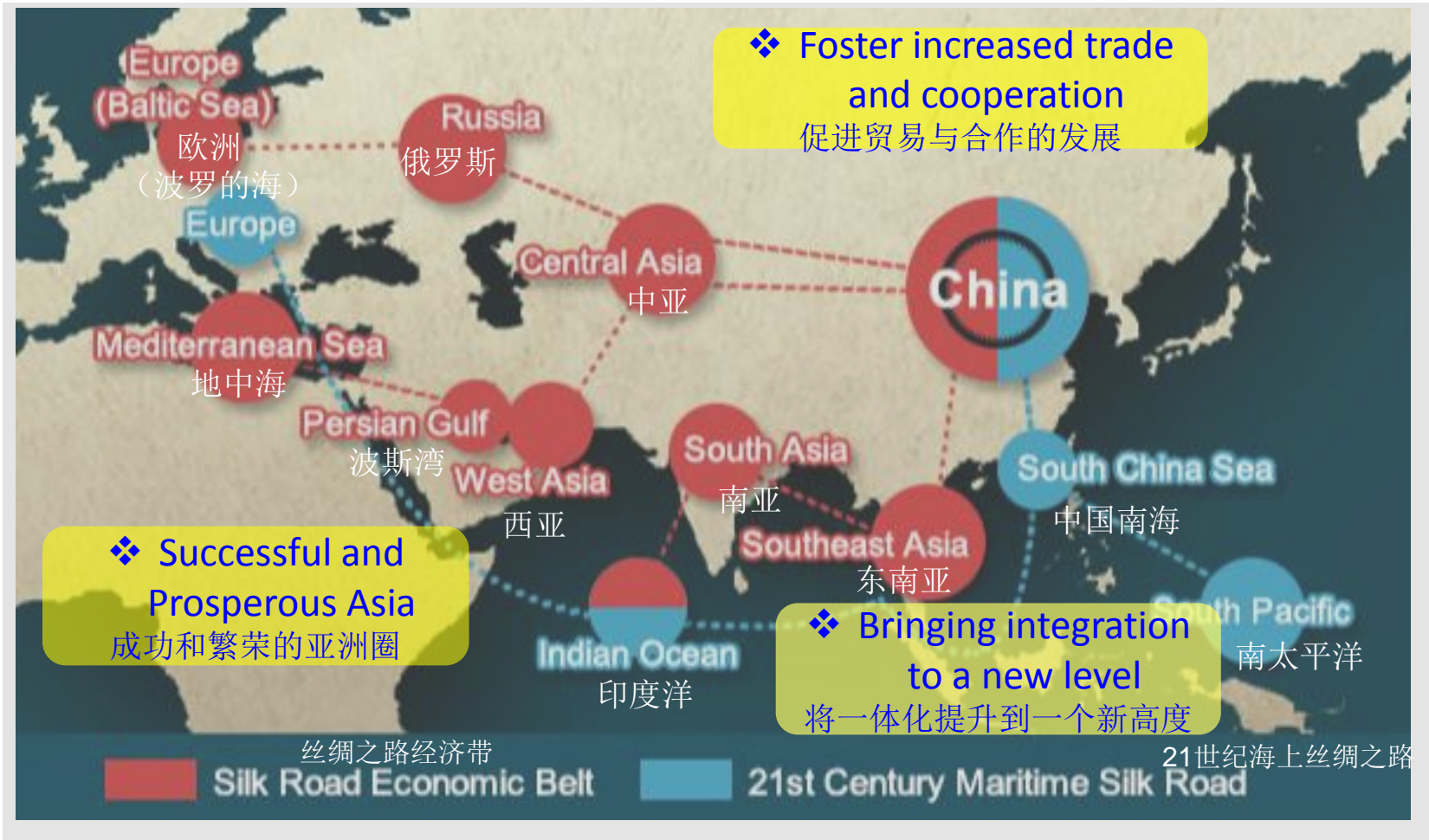
*“The ‘Belt and Road’ and the AIIB are both open initiatives. We welcome all countries along the routes and in Asia, as well as our friends and partners around the world to take an active part in this endeavors”*

*“一带一路”建设、亚洲基础设施投资银行都是开放的，我们欢迎沿线国家和亚洲国家积极参与，也张开臂膀欢迎五大洲朋友共襄盛举。”*

- Chinese President, Xi Jinping  
中国国家主席，习近平

# One Belt, One Road

# 一带一路



# Greater Cooperation between COSCO Pacific and PSA

## 中远太平洋有限公司同新加坡港务国际集团更密切的合作



New investment agreement between COSCO Pacific and PSA Singapore to co-invest in three new mega berths at the Phases 3 and 4 expansion of the Pasir Panjang Terminal

中远太平洋有限公司与新加坡港务国际集团签订新的投资协议，共同投资巴西班让集装箱码头第三和第四阶段三个大型码头的建设

*“It is also a clear demonstration of China COSCO Shipping’s confidence in the Port of Singapore as a well-connected transshipment hub. I believe the project will also contribute positively to China’s Maritime Silk Road initiative and “One Belt, One Road” vision” – Senior Minister of State, Ms Josephine Teo*

“我想这也证明了中远航运公司相信新加坡港是一个四通八达的转运枢纽。我也相信我们彼此的合作将会促进中国的海上丝绸之路和“一带一路”的发展。”

- 财政部部长杨莉明





**Cooperation is key!**

合作是关键

*Working together towards a*

**Sustainable Maritime  
Transportation System**

共同打造可持续发展的海运系统

# A Sustainable Maritime Transportation System: The Bunkering Perspective

## 可持续发展的 海运系统： 船舶加油商的职责

Low Sulphur  
Marine Gas  
Oil  
低硫船用汽油

Installing  
Scrubbers  
安装涤气器

Use of  
alternative  
fuels e.g. LNG  
采用可替换燃料  
如：液化天然气

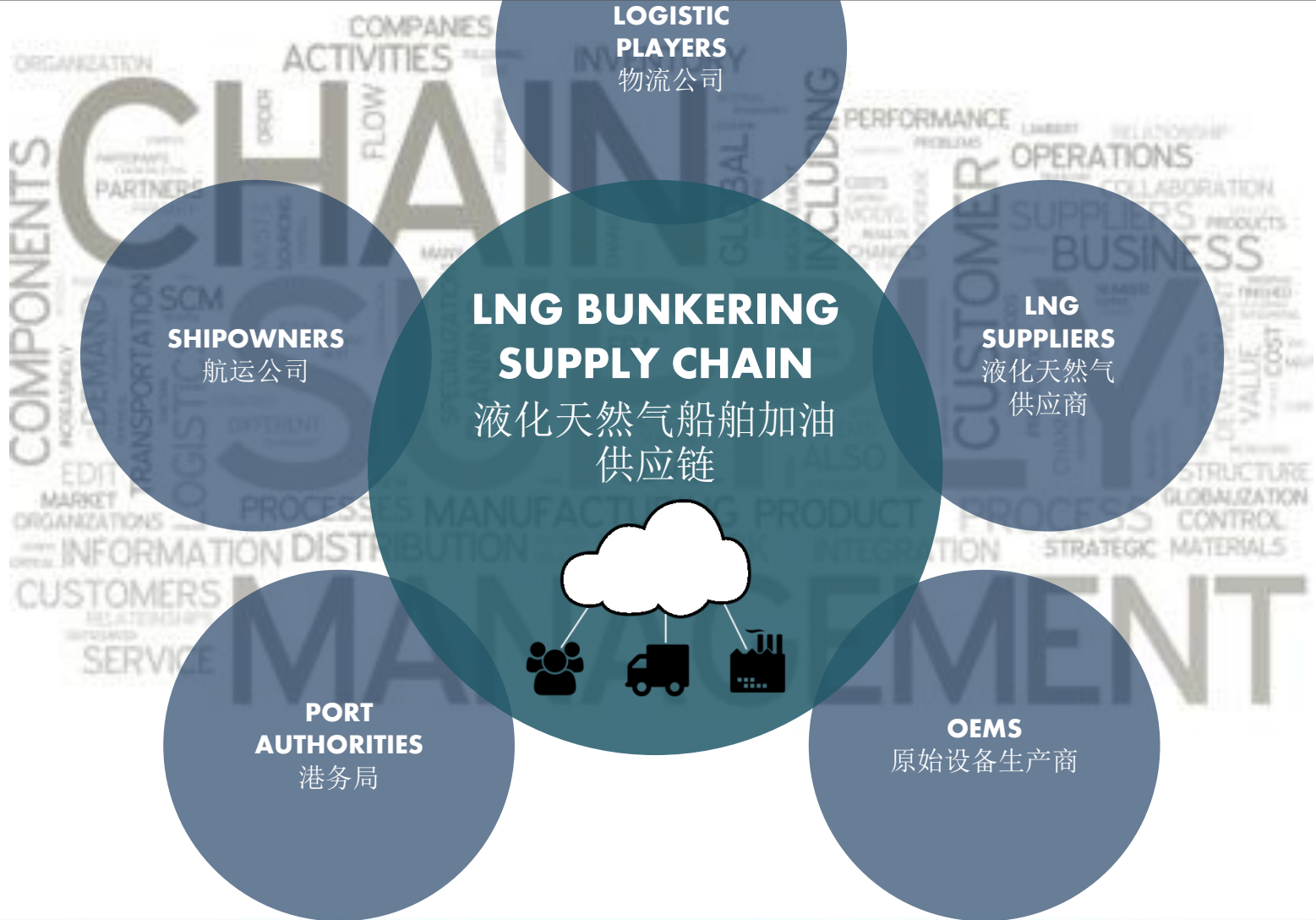
PM  
丙二醇甲醚

Sox  
硫氧化物

Nox  
氮氧化物

# How can the respective players of the LNG bunkering supply chain cooperate and work with one another to make LNG bunkering a reality together?

液化天然气船舶加油供应链各方该如何合作促成完整供应链的落实?



# The Port Authorities' Perspective

港务局的职责

**WORKING  
TOWARDS A  
NETWORK OF  
LNG-READY  
PORTS**

打造采用  
液化天然气的  
港口网络



# A Sustainable maritime transportation system through the use of LNG as a marine fuel

采用液化天然气的**可持续**海运系统

## What Port Authorities can do: 港务局可采取的措施

- Continue to facilitate the introduction of LNG as part of the fuel mix  
持续推动混合燃料液化天然气的引进

Sharing of operational experiences  
分享运行管理经验

Harmonise bunkering standards to streamline bunkering operations  
协调船舶加油标准同船舶加油操作线的一致

Jointly develop a 2020 LNG bunkering roadmap  
到2020年时，共同打造船舶液化天然气燃料的蓝图

**Formation of the Expanded Port Focus Group**  
扩大并形成港口焦点小组



# Promoting dialogue and collaboration 促进交流合作

## LNG BUNKERING ROUNDTABLE

船舶液化天然气的圆桌会议



Exploring collaborative solutions to develop a 2020 roadmap

探索实现2020发展蓝图的合作模式

Dialogue between Ports and other players in LNG bunkering supply chain

实现港口和船舶液化天然气供应链各方的对话交流

# Upcoming Event: Singapore International Bunkering Conference 2016 (5 to 6 October 2016)

近期活动:2016新加坡国际船舶加油大会 (2016年10月5-6日)

- **Foster cooperation among countries and companies**

促进国与国、公司与公司之间的合作

4-7 October 2016, Resorts World Sentosa, Singapore

19th **SINGAPORE INTERNATIONAL BUNKERING**  
Conference and Exhibition

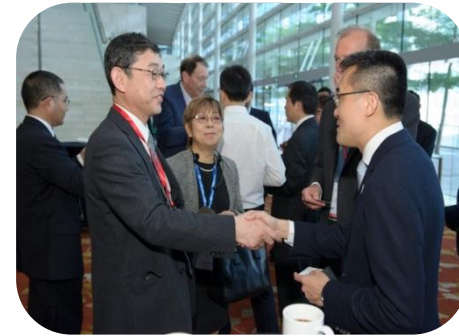
SINGAPORE INTERNATIONAL BUNKERING CONFERENCE  
SIBCON 2016

**THE JOURNEY TOWARDS CLEANER MARINE FUELS**  
共创环保船用燃料



1600多名的与会人员    70个参与国    50多位讲者    45个主办方与参展商

**1600+** PARTICIPANTS    **70** COUNTRIES    **50+** SPEAKERS    **45** SPONSORS AND EXHIBITORS



Visit [www.sibonsingapore.com](http://www.sibonsingapore.com)

for more information!

详情请登录该网站

# TOGETHER, WE CAN BUILD A SUSTAINABLE MARITIME TRANSPORTATION SYSTEM

唯有合作，才能打造一个可持续发展的海运系统



Effective  
enforcement of  
regulations

能够有效执行海运行规

Collectively raise  
standards  
利于共同提高行业标准

Incentivise use of clean and  
green technologies  
便于推动清洁绿色技术的采用



**Thank You**  
**感谢您的聆听**